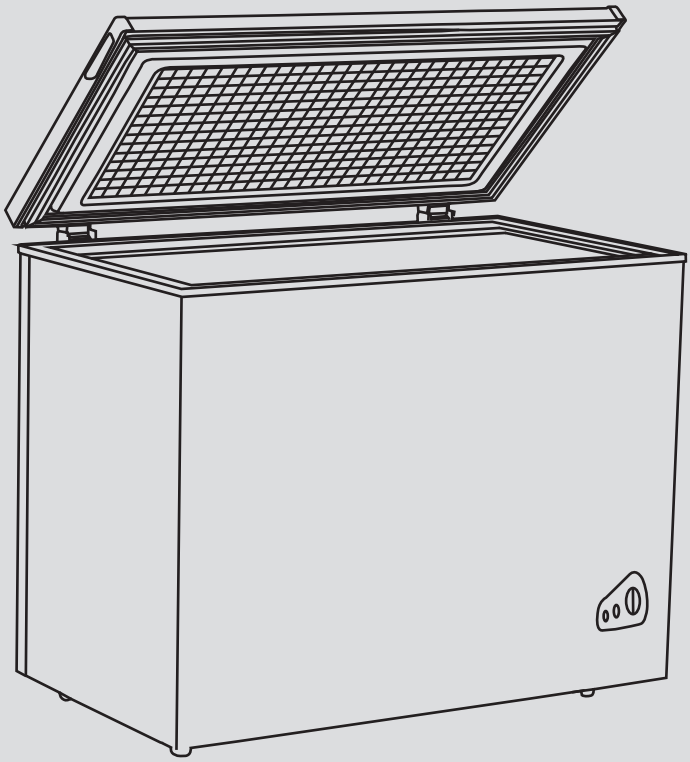
YASHE

CHEST FREEZER

Gefriertruhe / Congélateur coffre
Congelatore a pozzetto / Congelador horizontal



USER MANUAL

BD/BC-100Q
BD/BC-150Q

Please read this manual carefully before use.Keep it properly.

THANK YOU LETTER

Thank you for choosing YASHE! Before using your new YASHE product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

CONTENTS

English.....4~10

Deutsch.....11~17

Français.....18~24

Italiano.....25~31

España.....32~38

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

⚠ **DANGER: Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. DO NOT puncture refrigerant tubing. Dispose of product properly in accordance with the applicable federal or local regulations pertaining to flammable refrigerants.**

⚠ **DANGER: To reduce the risk of injury, fire, electrical shock or property damage, basic safety precautions must always be followed, including the following numbered warnings and subsequent instructions. DO NOT use appliance for other than intended use.**

1 Read all instructions prior to using the appliance and its accessories.

2 Install in accordance with the manufacturer's instructions.

3 This product should not be recessed or built-in an enclosed cabinet. It is designed for freestanding installation only.

4 **WARNING:** Keep ventilation openings, in the product, clear of obstruction.

5 **DO NOT** install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, other cooking appliances or in direct sunlight.

6 **DO NOT** store or use gasoline or any flammable liquids inside or in the vicinity of this refrigerator.

7 **DO NOT** store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

8 **DO NOT** use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

9 **DO NOT** use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

10 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

11 Only connect your fridge-freezer to a properly installed earthed socket if the mains voltage of the socket corresponds to the specification on the rating label.

12 **DO NOT** use extension cords or ungrounded (two-pin) adapters.

13 Make sure that all electrical cables outside the appliance are protected from damage (e.g. by animals or sharp edges).

14 **DO NOT** locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

15 Improper power supply may result in fire or electric shocks.

16 Avoid electrical overload. Disconnect the mains plug from the mains socket before carrying out care, maintenance and repair work on the unit.

17 Switch off the unit and disconnect the mains plug from the mains socket when you are not using the unit.

18 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

19 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

20 Destroy carton, plastic bags, and any exterior wrapping material immediately after the product is unpacked.

IMPORTANT SAFEGUARDS

21 Children should never use these items to play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers, and can quickly cause suffocation.

22 Remove all staples from the carton. Staples can cause severe cuts, and destroy finishes if they come in contact with other appliances or furniture.

23 **Risk of child entrapment.** Before you throw away your old refrigerator or freezer: Take off the doors and leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

24 Never put frozen food in your mouth immediately after taking it out of the freezer.

25 Avoid prolonged skin contact with frozen food, ice and the pipes in the freezer compartment.

26 **DO NOT** store beer, drinks or other liquids in bottles or tightly closed containers in the freezer compartment.

27 **DO NOT** store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

28 **ALWAYS** use the appliance on a dry and level surface.

29 **DO NOT** use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

30 **ALWAYS** keep the unit upright.

31 After unboxing the unit for the first time, ensure the unit is upright for at least 2 hours before operating to let the refrigerant oils settle in the air conditioning system for best performance.

32 When using appliance, make sure both sides and back of it are at least **four** inches away from walls.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS

Model No.:	BD/BC-100Q	BD/BC-150Q
Storage Volume:	100L	150L
Rated Voltage:	220-240V~	220-240V~
Rated Frequency:	50Hz	50Hz
Refrigerant,Amount:	R600a / 31g	R600a / 35g
Product Dimension (W x D x H)	53.5x51.5x82 cm	71.5x51.5x83.3 cm

PARTS

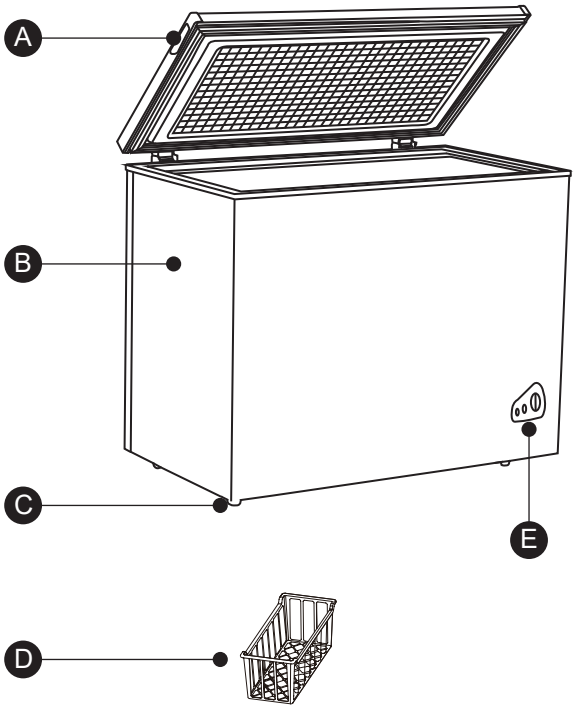
A Door Handle

B Cabinet

C Adjustable Feet

D Shelving Basket x 2

E Control Panel

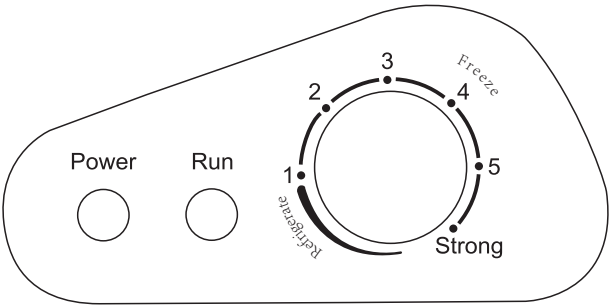


BEFORE FIRST USE

IMPORTANT: Review all warnings at the beginning of this User Manual before proceeding.

1. Remove all packaging materials from the unit.
2. Leave the doors open for a short period to allow proper ventilation.
3. The appliance is cleaned before shipment; however, clean the interior compartments once after delivery.
4. Wipe the experior of the unit with a soft cloth.
5. Place the freezer on a level, dry surface for at least 2 hours before operating. This allows the refrigerant to settle in the condenser for optimal and safe use.

CONTROL PANEL DESCRIPTION



Power

- Lights up when the freezer is connected to the power supply.

Run

- Lights up when the compressor is operating.
  Turns off automatically when the set temperature is reached and the compressor stops.

Temperature Control Knob (Level 1~5)

- Used to adjust the internal temperature of the freezer.
  Higher numbers indicate lower internal temperatures.
  For normal use, it is recommended to set the knob between “3” and “5”.

Strong Mode (Fast Freezing)

- Turn the knob clockwise to the “**Strong**” position to activate continuous compressor operation for fast freezing. **DO NOT** operate in this mode for extended periods. After items are fully frozen, return the knob to the previous normal setting.

Stop Freezing

- If cooling is not required, simply unplug the power cord to stop operation.

TIPS & TRICKS

- Run the freezer for 2–3 hours before loading food. In hot conditions, allow at least 4 hours of pre-cooling.
- The freezer is designed for long-term storage of frozen food and ice making.
- Suitable for storing meat, fish, shrimp, pastries, and other foods not intended for short-term consumption.
- **DO NOT** store bottled or sealed liquid containers (such as bottled beer or beverages), as they may burst during freezing.
- Minor differences between the actual internal temperature and the set temperature are normal and do not affect performance.
- Consume stored food within its recommended shelf life.
- The **Strong** function (fast-freezing) enables rapid freezing to help preserve food quality. When freezing a large amount of food, activate this function about 5 hours in advance.
- Place the appliance in a cool, well-ventilated area, away from heat sources and direct sunlight.
- Allow hot foods to cool to room temperature before placing them inside. Avoid overloading the appliance.
- Wrap food properly and dry containers before storage to reduce frost buildup.
- **DO NOT** line storage bins with aluminum foil, wax paper, or paper towels, as they restrict air circulation.
- Organize food in advance and minimize door opening time.
- The freezer may not operate properly if used for extended periods below its designed ambient temperature range.
- Take precautions during defrosting to prevent frozen food from warming excessively (e.g., wrap food during defrosting).
- Temperature increases during manual defrosting, cleaning, or maintenance may shorten food storage life.
- After prolonged use, hinge wear may cause noise during door operation. Apply grease to the hinge periodically to reduce noise and extend service life.
- **DO NOT** load more than **11 lbs** in the basket.
- Condensation may form on the unit or packaging film when temperature and humidity change rapidly during transportation. This is normal and does not affect product performance.

CLEANING & MAINTENANCE

NOTE: This freezer is designed for year-round use and requires minimal maintenance. Regular cleaning helps maintain efficient operation and prevents odors.

Defrost

- This freezer requires manual defrosting.
- Unplug the freezer, open the door, and remove all food and baskets before defrosting.
- Open the drain outlet and place a container beneath it to collect defrost water.
- Allow frost to melt naturally. Wipe away water with a dry, soft cloth.
- When frost softens, an ice scraper may be used to speed up defrosting.
- Store food in a cool place during defrosting.

Stop Using

- **Power Failure:** In case of a power outage, food can be kept safely for several hours. Minimize door openings and do not add fresh food.
- **Long-Term Non-Use:** Unplug the freezer, clean it thoroughly, and keep the door open to prevent odors.
- **Moving:** Do not invert or shake the freezer. The tilt angle must not exceed 45°. Do not lift or move the unit by the door or hinges.

TROUBLESHOOTING

NOTE: The following issues can be handled by the user. If the problem persists, please contact after-sales service.

Problem	Possible Causes
Not Working	• Not plugged in or no power supply. • Low voltage. • Temperature control not set properly. • Power failure or tripped circuit.
Odor	• Food not properly wrapped. • Spoiled food inside. • Interior needs cleaning.
Compressor Runs Too Long	• High ambient temperature (normal in summer). • Too much food loaded at once. • Hot food placed inside. • Door opened too frequently. • Thick frost layer (defrost required).
Door Cannot Be Closed	• Food blocking the door. • Overloaded freezer. • Freezer not level.
Loud Noise	• Unstable or uneven placement. • Accessories not positioned properly.
Door Hard to Open Temporarily	• Pressure difference after cooling (normal).
Side Wall Feels Hot	• Heat dissipation from condenser (normal).
Surface Condensation	• High ambient humidity (wipe dry).
Buzz / Gurgling / Clicking Sounds	• Refrigerant flow sound (normal). • Compressor start/stop sound. • Solenoid or electric valve sound.

NOTE: Some noises, surface heating, and condensation are normal operating phenomena and do not affect product performance.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden:

⚠ **GEFAHR: Brand- oder Explosionsgefahr. Entzündliches Kältemittel wird verwendet. Kältemittelleitungen NICHT durchstechen. Entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß gemäß den geltenden nationalen oder lokalen Vorschriften für entzündliche Kältemittel.**

⚠ **GEFAHR: Um das Risiko von Verletzungen, Brand, elektrischem Schlag oder Sachschäden zu verringern, müssen die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, einschließlich der folgenden nummerierten Warnhinweise und nachfolgenden Anweisungen. Verwenden Sie das Gerät NICHT für andere als die vorgesehenen Zwecke.**

1 Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts und seines Zubehörs alle Anweisungen.

2 Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.

3 Dieses Produkt darf nicht eingelassen oder in einen geschlossenen Schrank eingebaut werden. Es ist ausschließlich für die freistehende Installation vorgesehen.

4 **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts frei von Hindernissen.

5 NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen, anderen Kochgeräten oder in direktem Sonnenlicht installieren.

6 Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere entzündliche Flüssigkeiten im oder in der Nähe dieses Geräts.

7 Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosoldosen mit entzündlichem Treibmittel in diesem Gerät.

8 Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern, es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen.

9 Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, außer den vom Hersteller empfohlenen.

10 Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder angeleitet.

11 Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete Steckdose an.

12 Verwenden Sie KEINE Verlängerungskabel oder ungeerdeten (zweipoligen) Adapter.

13 Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Kabel außerhalb des Geräts vor Beschädigungen geschützt sind.

14 Platzieren Sie KEINE Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Stromversorgungen hinter dem Gerät.

15 lEine unsachgemäße Stromversorgung kann zu Brand oder elektrischem Schlag führen.

16 Vermeiden Sie elektrische Überlastung. Ziehen Sie vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten den Netzstecker.

17 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht benutzt wird.

18 Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden.

19 Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

20 Zerstören Sie Kartons, Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterial sofort nach dem Auspacken.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

21 Kinder sollten diese Gegenstände niemals zum Spielen benutzen. Mit Teppichen, Bettdecken, Kunststofffolien oder Stretchfolie bedeckte Kartons können luftdicht werden und schnell zum Ersticken führen.

22 Entfernen Sie alle Heftklammern aus dem Karton. Heftklammern können schwere Schnittverletzungen verursachen und Oberflächen beschädigen, wenn sie mit anderen Geräten oder Möbeln in Kontakt kommen.

23 **Gefahr des Einschließens von Kindern.** Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Gefrierschrank entsorgen: Entfernen Sie die Türen und lassen Sie die Ablagen an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.

24 Nehmen Sie gefrorene Lebensmittel nicht unmittelbar nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierschrank in den Mund.

25 Vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit gefrorenen Lebensmitteln, Eis und den Rohren im Gefrierfach.

26 KEINE Bier-, Getränke- oder sonstigen Flüssigkeiten in Flaschen oder dicht verschlossenen Behältern im Gefrierfach lagern.

27 KEINE explosiven Stoffe wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät lagern.

28 Verwenden Sie das Gerät IMMER auf einer trockenen und ebenen Fläche.

29 KEINE mechanischen Vorrichtungen oder sonstigen Mittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer den vom Hersteller empfohlenen.

30 Das Gerät IMMER aufrecht halten.

31 Nach dem erstmaligen Auspacken das Gerät mindestens 2 Stunden aufrecht stehen lassen, bevor es in Betrieb genommen wird, damit sich das Kältemittelöl im Kühlsystem setzen kann.

32 Beim Betrieb des Geräts sicherstellen, dass beide Seiten und die Rückseite mindestens 10 cm Abstand zu Wänden haben.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.:	BD/BC-100Q	BD/BC-150Q
Nutzinhalt:	100L	150L
Nennspannung:	220-240V~	220-240V~
Nennfrequenz:	50Hz	50Hz
Kältemittel / Füllmenge:	R600a / 31g	R600a / 35g
Produktabmessungen (B × T × H):	53.5x51.5x82 cm	71.5x51.5x83.3 cm

BAUTEILE

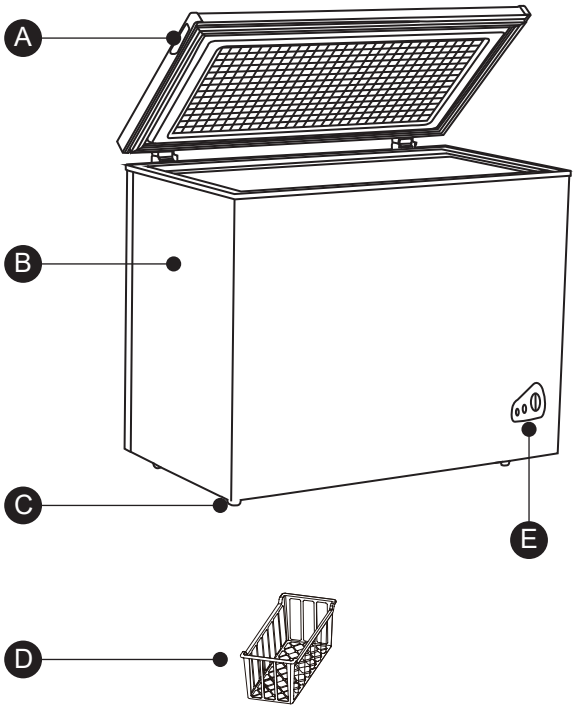
A Türgriff

B Gehäuse

C Verstellbare Füße

D Ablagekorb x 2

E Bedienfeld



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

WICHTIG: Lesen Sie vor dem Fortfahren alle Warnhinweise am Anfang dieses Benutzerhandbuchs sorgfältig durch.

1 Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

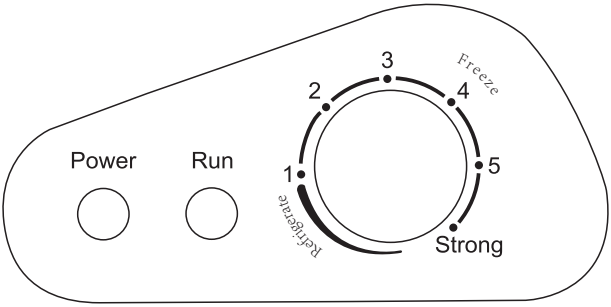
2 Lassen Sie die Tür für kurze Zeit geöffnet, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

3 Das Gerät wurde vor dem Versand gereinigt; reinigen Sie jedoch die Innenräume nach dem Transport.

4 Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch ab.

5 Stellen Sie das Gefriergerät auf eine ebene, trockene Fläche und lassen Sie es mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Dadurch kann sich das Kältemittel im Kondensator absetzen und ein sicherer, optimaler Betrieb wird gewährleistet.

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS



Power

- Leuchtet auf, wenn das Gefriergerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Run

- Leuchtet auf, wenn der Kompressor in Betrieb ist. Erlischt automatisch, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist und der Kompressor stoppt.

Temperaturregler (Stufe 1~5)

- Dient zur Einstellung der Innentemperatur des Gefriergeräts.
  Höhere Zahlen stehen für niedrigere Innentemperaturen.
  Für den normalen Gebrauch wird empfohlen, den Regler zwischen „3" und „5" einzustellen.

Strong Mode (Schnellgefrieren)

- Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn auf die Position „**Strong**", um den Dauerbetrieb des Kompressors für schnelles Gefrieren zu aktivieren. Betreiben Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Modus. Nach dem vollständigen Gefrieren stellen Sie den Regler wieder auf die vorherige Normalstellung zurück.

Gefrieren stoppen

- Wenn keine Kühlung erforderlich ist, ziehen Sie einfach den Netzstecker, um den Betrieb zu beenden.

TIPPS & HINWEISE

- Lassen Sie den Gefrierschrank 2–3 Stunden vor dem Beladen mit Lebensmitteln laufen. Bei hohen Umgebungstemperaturen mindestens 4 Stunden vorkühlen.
- Der Gefrierschrank ist für die langfristige Lagerung von Tiefkühlkost und zur Eisbereitung ausgelegt.
- Geeignet zur Lagerung von Fleisch, Fisch, Garnelen, Backwaren und anderen Lebensmitteln, die nicht für den kurzfristigen Verzehr bestimmt sind.
- Lagern Sie KEINE abgefüllten oder verschlossenen Flüssigkeitsbehälter (z. B. Flaschenbier oder Getränke), da diese beim Gefrieren platzen können.
- Geringe Abweichungen zwischen der tatsächlichen Innentemperatur und der eingestellten Temperatur sind normal und beeinträchtigen die Leistung nicht.
- Verbrauchen Sie gelagerte Lebensmittel innerhalb der empfohlenen Haltbarkeitsdauer.
- Die Strong-Funktion (Schnellgefrieren) ermöglicht ein schnelles Gefrieren zur Erhaltung der Lebensmittelqualität. Bei großen Mengen aktivieren Sie diese Funktion etwa 5 Stunden im Voraus.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen, gut belüfteten Ort auf, fern von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie warme Speisen vor dem Einlagern auf Raumtemperatur abkühlen. Vermeiden Sie eine Überladung des Geräts.
- Verpacken Sie Lebensmittel ordnungsgemäß und trocknen Sie Behälter vor der Lagerung, um Eisbildung zu reduzieren.
- Legen Sie KEINE Aluminiumfolie, Wachspapier oder Papierhandtücher in die Körbe, da diese die Luftzirkulation behindern.
- Organisieren Sie Lebensmittel im Voraus und minimieren Sie die Häufigkeit des Türöffnens.
- Der Gefrierschrank kann bei längerem Betrieb unterhalb des vorgesehenen Umgebungstemperaturbereichs möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Treffen Sie beim Abtauen Vorsichtsmaßnahmen, um ein übermäßiges Erwärmen gefrorener Lebensmittel zu vermeiden (z. B. Lebensmittel während des Abtauens einwickeln).
- Temperaturanstiege während des manuellen Abtauens, der Reinigung oder Wartung können die Lagerdauer von Lebensmitteln verkürzen.
- Nach längerem Gebrauch kann Verschleiß an den Scharnieren Geräusche beim Öffnen der Tür verursachen. Schmieren Sie die Scharniere regelmäßig, um Geräusche zu reduzieren und die Lebensdauer zu verlängern.
- Belasten Sie den Korb nicht mit mehr als 11 lbs (ca. 5 kg).
- Bei schnellen Temperatur- und Feuchtigkeitsänderungen während des Transports kann sich Kondenswasser am Gerät oder an der Verpackungsfolie bilden. Dies ist normal und beeinträchtigt die Leistung nicht.

REINIGUNG & WARTUNG

HINWEIS: Dieser Gefrierschrank ist für den ganzjährigen Gebrauch ausgelegt und erfordert nur minimale Wartung. Regelmäßige Reinigung trägt zu einem effizienten Betrieb bei und verhindert Geruchsbildung.

Abtauen

- Dieser Gefrierschrank erfordert manuelles Abtauen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, öffnen Sie die Tür und entfernen Sie vor dem Abtauen alle Lebensmittel und Körbe.
- Öffnen Sie den Ablass und stellen Sie einen Behälter darunter, um das Abtauwasser aufzufangen.
- Lassen Sie das Eis natürlich schmelzen. Wischen Sie das Wasser mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Wenn das Eis weich wird, kann ein Eisschaber verwendet werden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Lagern Sie Lebensmittel während des Abtauens an einem kühlen Ort.

Außer Betrieb nehmen

- **Stromausfall:** Bei einem Stromausfall können Lebensmittel mehrere Stunden sicher aufbewahrt werden. Minimieren Sie das Öffnen der Tür und legen Sie keine frischen Lebensmittel ein.
- **Längere Nichtbenutzung:** Ziehen Sie den Netzstecker, reinigen Sie den Gefrierschrank gründlich und lassen Sie die Tür geöffnet, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- **Transport:** Kippen oder schütteln Sie den Gefrierschrank nicht. Der Neigungswinkel darf 45° nicht überschreiten. Heben oder bewegen Sie das Gerät nicht an Tür oder Scharnieren.

FEHLERBEHEBUNG

HINWEIS: Die folgenden Probleme können vom Benutzer selbst behoben werden. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursachen
Funktioniert nicht	• Nicht eingesteckt oder keine Stromversorgung. • Niedrige Spannung. • Temperaturregelung nicht korrekt eingestellt. • Stromausfall oder ausgelöste Sicherung.
Geruch	• Lebensmittel nicht richtig verpackt. • Verdorbene Lebensmittel im Gerät. • Innenraum muss gereinigt werden.
Kompressor läuft zu lange	• Hohe Umgebungstemperatur (im Sommer normal). • Zu viele Lebensmittel auf einmal eingelegt. • Warme Lebensmittel eingelegt. • Tür zu häufig geöffnet. • Dicke Reifschicht (Abtauen erforderlich).
Tür lässt sich nicht schließen	• Lebensmittel blockieren die Tür. • Gefrierschrank überladen. • Gefrierschrank steht nicht eben.
Lautes Geräusch	• Instabile oder unebene Aufstellung. • Zubehör nicht korrekt positioniert.
Tür lässt sich vorübergehend schwer öffnen	• Druckunterschied nach dem Abkühlen (normal).
Seitenwand fühlt sich heiß an	• Wärmeabgabe des Kondensators (normal).
Kondenswasser auf der Oberfläche	• Hohe Umgebungsluftfeuchtigkeit (trocken wischen).
Summen / Gluckern / Klickgeräusche	• Geräusch des Kältemittelflusses (normal). • Start-/Stoppgeräusch des Kompressors. • Geräusch des Magnet- oder Elektroventils.

HINWEIS: Einige Geräusche, Oberflächenerwärmung und Kondensation sind normale Betriebserscheinungen und beeinträchtigen die Produktleistung nicht.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

⚠ **DANGER: Risque d'incendie ou d'explosion. Réfrigérant inflammable utilisé. NE PAS percer les conduites de réfrigérant. Éliminer le produit conformément aux réglementations locales ou fédérales applicables.**

⚠ **DANGER: Afin de réduire les risques de blessures, d'incendie, de choc électrique ou de dommages matériels, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les avertissements numérotés et les instructions suivantes. NE PAS utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.**

1 Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires.
2 Installer conformément aux instructions du fabricant.
3 Ce produit ne doit pas être encastré ni installé dans une armoire fermée. Il est conçu uniquement pour une installation en pose libre.
4 **AVERTISSEMENT:** Maintenir les ouvertures de ventilation du produit dégagées de toute obstruction.
5 NE PAS installer près de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chauffage, cuisinières, autres appareils de cuisson ou à la lumière directe du soleil.
6 NE PAS stocker ni utiliser d'essence ou d'autres liquides inflammables à l'intérieur ou à proximité de ce réfrigérateur.
7 NE PAS stocker de substances explosives telles que des bombes aérosols avec propulseur inflammable dans cet appareil.
8 NE PAS utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
9 NE PAS utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
10 Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf sous surveillance ou instruction.
11 Brancher le réfrigérateur/congélateur uniquement à une prise correctement mise à la terre, si la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
12 NE PAS utiliser de rallonges ni d'adaptateurs non mis à la terre (à deux broches).
13 S'assurer que tous les câbles électriques situés à l'extérieur de l'appareil sont protégés contre les dommages (par exemple causés par des animaux ou des arêtes vives).
14 NE PAS placer de multiprises ou d'alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
15 Une alimentation électrique incorrecte peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
16 Éviter toute surcharge électrique. Débrancher la prise secteur avant toute opération d'entretien, de maintenance ou de réparation.
17 Éteindre l'appareil et débrancher la prise secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
18 Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
19 Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
20 Détruire immédiatement les cartons, sacs plastiques et tout autre matériau d'emballage extérieur après le déballage du produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

21 Les enfants ne doivent jamais utiliser ces éléments pour jouer. Les cartons recouverts de tapis, couvre-lits, feuilles plastiques ou films étirables peuvent devenir des chambres hermétiques et provoquer rapidement une suffocation.

22 Retirer toutes les agrafes du carton. Les agrafes peuvent provoquer de graves coupures et endommager les surfaces si elles entrent en contact avec d'autres appareils ou meubles.

23 **Risque d'enfermement des enfants.** Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur : retirer les portes et laisser les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas y grimper facilement.

24 Ne jamais mettre des aliments congelés dans la bouche immédiatement après les avoir sortis du congélateur.

25 Éviter tout contact prolongé de la peau avec les aliments congelés, la glace et les tuyaux du compartiment congélateur.

26 NE PAS stocker de bière, de boissons ou d'autres liquides dans des bouteilles ou des récipients hermétiquement fermés dans le compartiment congélateur.

27 NE PAS stocker de substances explosives telles que des bombes aérosols avec propulseur inflammable dans cet appareil.

28 Utiliser TOUJOURS l'appareil sur une surface sèche et plane.

29 NE PAS utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

30 Maintenir TOUJOURS l'appareil en position verticale.

31 Après le premier déballage, s'assurer que l'appareil reste en position verticale pendant au moins 2 heures avant la mise en marche afin de permettre aux huiles de réfrigérant de se stabiliser dans le système pour des performances optimales.

32 Lors de l'utilisation de l'appareil, s'assurer que les deux côtés et l'arrière se trouvent à au moins 10 cm des murs.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle :	BD/BC-100Q	BD/BC-150Q
Volume de stockage :	100L	150L
Tension nominale :	220-240V~	220-240V~
Fréquence nominale :	50Hz	50Hz
Réfrigérant / Quantité :	R600a / 31g	R600a / 35g
Dimensions du produit (L × P × H) :	53.5x51.5x82 cm	71.5x51.5x83.3 cm

COMPOSANTS

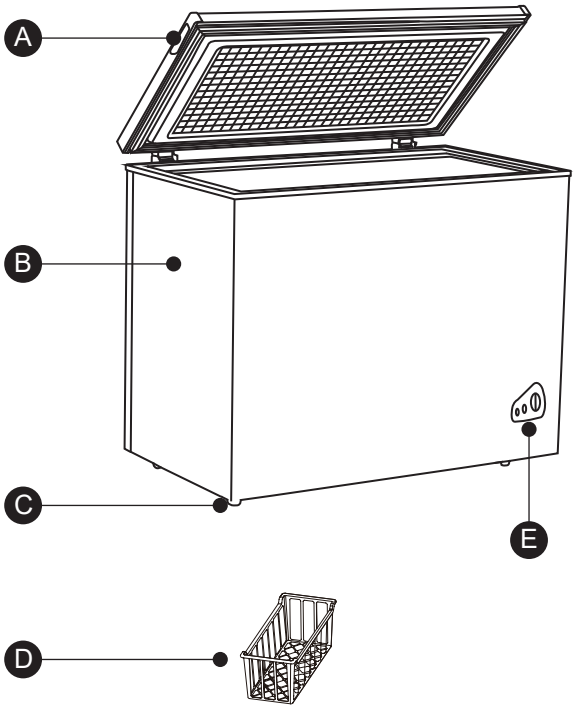
A Poignée de porte

B Caisson

C Pieds réglables

D Panier de rangement × 2

E Panneau de commande

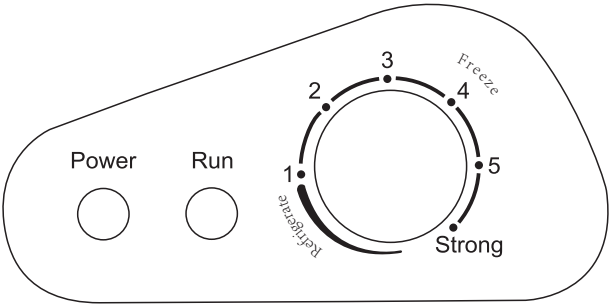


AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

IMPORTANT: Veuillez lire attentivement tous les avertissements figurant au début de ce manuel d'utilisation avant de continuer.

1 Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
2 Laissez la porte ouverte pendant un court moment afin d'assurer une ventilation adéquate.
3 L'appareil est nettoyé avant l'expédition ; toutefois, nettoyez les compartiments intérieurs après la livraison.
4 Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux.
5 Placez le congélateur sur une surface plane et sèche et laissez-le reposer au moins 2 heures avant de le mettre en marche. Cela permet au réfrigérant de se stabiliser dans le condenseur pour un fonctionnement sûr et optimal.

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE



Power

- S'allume lorsque le congélateur est connecté à l'alimentation électrique.

Run

- S'allume lorsque le compresseur fonctionne. S'éteint automatiquement lorsque la température réglée est atteinte et que le compresseur s'arrête.

Bouton de réglage de la température (Niveau 1~5)

- Utilisé pour régler la température interne du congélateur.
  Des chiffres plus élevés indiquent une température interne plus basse.
  Pour une utilisation normale, il est recommandé de régler le bouton entre « 3 » et « 5 ».

Mode Strong (Congélation rapide)

- Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « **Strong** » pour activer le fonctionnement continu du compresseur et obtenir une congélation rapide. N'utilisez pas ce mode pendant une période prolongée. Une fois les aliments entièrement congelés, ramenez le bouton à la position normale précédente.

Arrêt de la congélation

- Si la réfrigération n'est pas nécessaire, débranchez simplement le cordon d'alimentation pour arrêter l'appareil.

CONSEILS & ASTUCES

- Faites fonctionner le congélateur pendant 2 à 3 heures avant d'y placer des aliments. En conditions chaudes, prévoyez au moins 4 heures de pré-refroidissement.
- Le congélateur est conçu pour le stockage à long terme des aliments surgelés et la fabrication de glace.
- Convient au stockage de viande, poisson, crevettes, pâtisseries et autres aliments non destinés à une consommation à court terme.
- NE PAS stocker de liquides en bouteilles ou en récipients hermétiquement fermés (comme la bière ou les boissons), car ils peuvent éclater lors de la congélation.
- De légères différences entre la température interne réelle et la température réglée sont normales et n'affectent pas les performances.
- Consommez les aliments stockés dans les délais de conservation recommandés.
- La fonction Strong (congélation rapide) permet une congélation accélérée afin de préserver la qualité des aliments. Pour de grandes quantités, activez cette fonction environ 5 heures à l'avance.
- Placez l'appareil dans un endroit frais et bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer à l'intérieur. Évitez de surcharger l'appareil.
- Emballez correctement les aliments et séchez les récipients avant le stockage afin de réduire la formation de givre.
- NE PAS tapisser les paniers de stockage avec du papier aluminium, du papier ciré ou des essuie-tout, car cela entrave la circulation de l'air.
- Organisez les aliments à l'avance et réduisez le temps d'ouverture de la porte.
- Le congélateur peut ne pas fonctionner correctement s'il est utilisé pendant de longues périodes en dessous de la plage de température ambiante prévue.
- Prenez des précautions lors du dégivrage afin d'éviter un réchauffement excessif des aliments congelés (par exemple, envelopper les aliments pendant le dégivrage).

- Les augmentations de température pendant le dégivrage manuel, le nettoyage ou l'entretien peuvent réduire la durée de conservation des aliments.
- Après une utilisation prolongée, l'usure des charnières peut provoquer du bruit lors de l'ouverture de la porte. Appliquez régulièrement de la graisse sur les charnières pour réduire le bruit et prolonger la durée de vie.
- NE PAS charger plus de 5 kg dans le panier.
- De la condensation peut apparaître sur l'appareil ou le film d'emballage lorsque la température et l'humidité varient rapidement pendant le transport. Ceci est normal et n'affecte pas les performances.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

REMARQUE: Ce congélateur est conçu pour une utilisation toute l'année et nécessite un entretien minimal. Un nettoyage régulier permet de maintenir un fonctionnement efficace et d'éviter les mauvaises odeurs.

Dégivrage

- Ce congélateur nécessite un dégivrage manuel.
- Débranchez le congélateur, ouvrez la porte et retirez tous les aliments et paniers avant le dégivrage.
- Ouvrez l'orifice d'évacuation et placez un récipient en dessous pour recueillir l'eau de dégivrage.
- Laissez la glace fondre naturellement. Essuyez l'eau avec un chiffon doux et sec.
- Lorsque la glace ramollit, un grattoir à glace peut être utilisé pour accélérer le dégivrage.
- Conservez les aliments dans un endroit frais pendant le dégivrage.

Arrêt d'utilisation

- **Coupure de courant:** En cas de panne de courant, les aliments peuvent être conservés en toute sécurité pendant plusieurs heures. Réduisez l'ouverture de la porte et n'ajoutez pas d'aliments frais.
- **Non-utilisation prolongée:** Débranchez le congélateur, nettoyez-le soigneusement et laissez la porte ouverte afin d'éviter les odeurs.
- **Déplacement:** Ne retournez pas et ne secouez pas le congélateur. L'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 45°. Ne soulevez pas et ne déplacez pas l'appareil par la porte ou les charnières.

DÉPANNAGE

REMARQUE: Les problèmes suivants peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste, veuillez contacter le service après-vente.

Problème	Causes possibles
Ne fonctionne pas	• Non branché ou absence d'alimentation électrique. • Tension trop basse. • Réglage de température incorrect. • Coupure de courant ou disjoncteur déclenché.
Odeur	• Aliments mal emballés. • Aliments avariés à l'intérieur. • Intérieur nécessitant un nettoyage.
Le compresseur fonctionne trop longtemps	• Température ambiante élevée (normal en été). • Trop d'aliments chargés en une seule fois. • Aliments chauds placés à l'intérieur. • Ouverture fréquente de la porte. • Couche de givre épaisse (dégivrage requis).
La porte ne se ferme pas	• Aliments bloquant la porte. • Congélateur surchargé. • Congélateur non nivelé.
Bruit fort	• Installation instable ou surface inégale. • Accessoires mal positionnés.
Porte difficile à ouvrir temporairement	• Différence de pression après le refroidissement (normal).
Paroi latérale chaude	• Dissipation de chaleur du condenseur (normal).
Condensation en surface	• Humidité ambiante élevée (essuyer à sec).
Bourdonnement / gargouillement / cliquetis	• Bruit de circulation du réfrigérant (normal). • Bruit de démarrage/arrêt du compresseur. • Bruit de l'électrovanne.

REMARQUE: Certains bruits, échauffements de surface et condensations sont normaux et n'affectent pas les performances du produit.

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, devono essere sempre seguite le precauzioni di sicurezza di base, incluse le seguenti:

⚠ **PERICOLO: Rischio di incendio o esplosione. Viene utilizzato refrigerante infiammabile. NON perforare le tubazioni del refrigerante. Smaltire il prodotto correttamente in conformità alle normative federali o locali applicabili relative ai refrigeranti infiammabili.**

⚠ **PERICOLO: Per ridurre il rischio di lesioni, incendi, scosse elettriche o danni materiali, devono essere sempre seguite le precauzioni di sicurezza di base, incluse le seguenti avvertenze numerate e le istruzioni successive. NON utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quelli previsti.**

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e i relativi accessori.
2. Installare secondo le istruzioni del produttore.
3. Questo prodotto non deve essere incassato né installato in un mobile chiuso. È progettato esclusivamente per l'installazione a libera installazione.
4. **AVVERTENZA:** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione del prodotto.
5. NON installare vicino a fonti di calore come radiatori, bocchette di riscaldamento, stufe, altri apparecchi di cottura o alla luce solare diretta.
6. NON conservare né utilizzare benzina o altri liquidi infiammabili all'interno o nelle vicinanze di questo frigorifero.
7. NON conservare sostanze esplosive come bombolette aerosol con propellente infiammabile in questo apparecchio.
8. NON utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
9. NON utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
10. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
11. Collegare il frigorifero/congelatore solo a una presa correttamente messa a terra se la tensione di rete corrisponde alle specifiche indicate sulla targhetta.
12. NON utilizzare prolunghe o adattatori non messi a terra (a due poli).
13. Assicurarsi che tutti i cavi elettrici esterni all'apparecchio siano protetti da danni (ad esempio causati da animali o spigoli vivi).
14. NON posizionare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
15. Un'alimentazione elettrica impropria può causare incendi o scosse elettriche.
16. Evitare il sovraccarico elettrico. Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare operazioni di cura, manutenzione o riparazione dell'apparecchio.
17. Spegnere l'unità e scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso.
18. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro di assistenza o da persone qualificabili simili per evitare pericoli.
19. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
20. Distruggere immediatamente cartoni, sacchetti di plastica e qualsiasi materiale di imballaggio esterno dopo aver disimballato il prodotto.

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

21 I bambini non devono mai utilizzare questi articoli per giocare. I cartoni coperti con tappeti, copriletti, fogli di plastica o pellicola estensibile possono diventare camere ermetiche e causare rapidamente soffocamento.

22 Rimuovere tutte le graffe dal cartone. Le graffe possono causare gravi tagli e danneggiare le superfici se entrano in contatto con altri apparecchi o mobili.

23 **Rischio di intrappolamento dei bambini.** Prima di smaltire il vecchio frigorifero o congelatore: rimuovere le porte e lasciare i ripiani in posizione affinché i bambini non possano entrarvi facilmente.

24 Non mettere mai cibi congelati in bocca immediatamente dopo averli tolti dal congelatore.

25 Evitare il contatto prolungato della pelle con cibi congelati, ghiaccio e tubazioni nel vano congelatore.

26 NON conservare birra, bevande o altri liquidi in bottiglie o contenitori ermeticamente chiusi nel vano congelatore.

27 NON conservare sostanze esplosive come bombolette aerosol con propellente infiammabile in questo apparecchio.

28 Utilizzare SEMPRE l'apparecchio su una superficie asciutta e livellata.

29 NON utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.

30 Mantenere SEMPRE l'unità in posizione verticale.

31 Dopo aver disimballato l'unità per la prima volta, assicurarsi che resti in posizione verticale per almeno 2 ore prima del funzionamento, per consentire agli oli del refrigerante di stabilizzarsi nel sistema per prestazioni ottimali.

32 Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi che entrambi i lati e la parte posteriore siano ad almeno 10 cm di distanza dalle pareti.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SPECIFICHE TECNICHE

Modello n.:	BD/BC-100Q	BD/BC-150Q
Capacità di stoccaggio:	100L	150L
Tensione nominale:	220-240V~	220-240V~
Frequenza nominale:	50Hz	50Hz
Refrigerante / Quantità:	R600a / 31g	R600a / 35g
Dimensioni prodotto (L × P × A):	53.5x51.5x82 cm	71.5x51.5x83.3 cm

PARTI

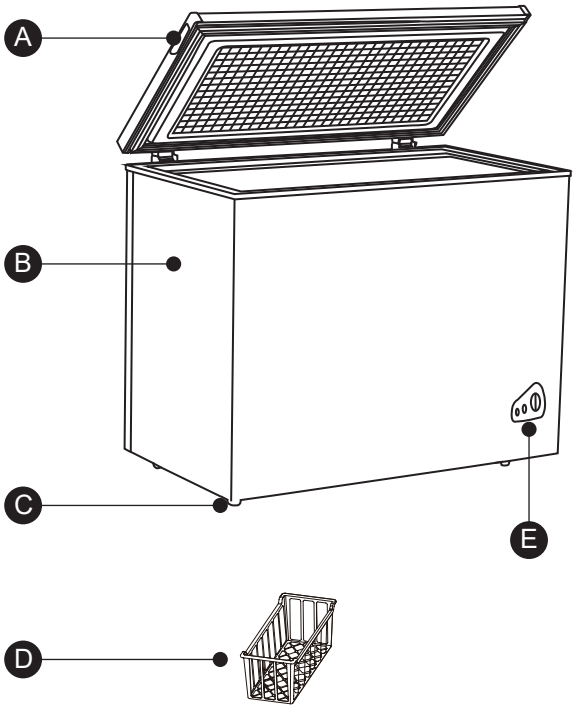
A Maniglia della porta

B Struttura (cabinet)

C Piedini regolabili

D Cestello di ripiano × 2

E Pannello di controllo

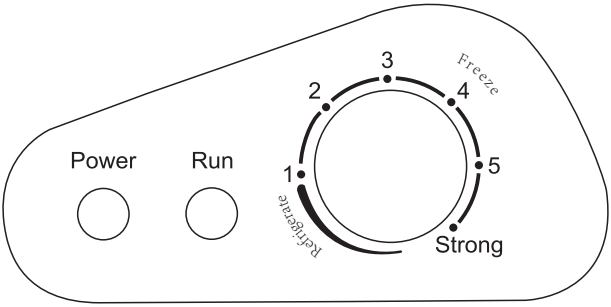


PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

IMPORTANTE: Prima di procedere, leggere attentamente tutte le avvertenze riportate all'inizio di questo manuale d'uso.

1 Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'unità.
2 Lasciare la porta aperta per un breve periodo per consentire una corretta ventilazione.
3 L'apparecchio viene pulito prima della spedizione; tuttavia, pulire i vani interni dopo la consegna.
4 Pulire l'esterno dell'unità con un panno morbido.
5 Posizionare il congelatore su una superficie piana e asciutta e lasciarlo in posizione verticale per almeno 2 ore prima dell'uso. Ciò consente al refrigerante di stabilizzarsi nel condensatore per un funzionamento sicuro e ottimale.

DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO



Power

- Si illumina quando il congelatore è collegato all'alimentazione elettrica.

Run

- Si illumina quando il compressore è in funzione. Si spegne automaticamente quando viene raggiunta la temperatura impostata e il compressore si arresta.

Manopola di controllo della temperatura (Livello 1~5)

- Utilizzata per regolare la temperatura interna del congelatore.
  Numeri più alti indicano temperature interne più basse.
  Per un uso normale, si consiglia di impostare la manopola tra "3" e "5".

Modalità Strong (Congelamento rapido)

- Ruotare la manopola in senso orario sulla posizione "Strong" per attivare il funzionamento continuo del compressore e ottenere un congelamento rapido. Non utilizzare questa modalità per periodi prolungati. Dopo che gli alimenti sono completamente congelati, riportare la manopola all'impostazione normale precedente.

Arresto del congelamento

- Se non è necessaria la refrigerazione, scollegare semplicemente la spina di alimentazione per arrestare il funzionamento.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- Avviare il congelatore per 2–3 ore prima di caricare gli alimenti. In condizioni di caldo, consentire almeno 4 ore di pre-raffreddamento.
- Il congelatore è progettato per la conservazione a lungo termine degli alimenti congelati e per la produzione di ghiaccio.
- Adatto alla conservazione di carne, pesce, gamberi, prodotti da forno e altri alimenti non destinati al consumo a breve termine.
- NON conservare liquidi imbottigliati o in contenitori sigillati (come birra o bevande), poiché potrebbero scoppiare durante il congelamento.
- Piccole differenze tra la temperatura interna effettiva e quella impostata sono normali e non influiscono sulle prestazioni.
- Consumare gli alimenti conservati entro il periodo di conservazione raccomandato.
- La funzione Strong (congelamento rapido) consente un congelamento rapido per preservare la qualità degli alimenti. In caso di grandi quantità, attivare la funzione circa 5 ore prima.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo fresco e ben ventilato, lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
- Lasciare raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente prima di riporli all'interno. Evitare di sovraccaricare l'apparecchio.
- Avvolgere correttamente gli alimenti e asciugare i contenitori prima della conservazione per ridurre la formazione di brina.
- NON rivestire i cestelli con fogli di alluminio, carta cerata o carta assorbente, poiché limitano la circolazione dell'aria.
- Organizzare gli alimenti in anticipo e ridurre al minimo il tempo di apertura della porta.
- Il congelatore potrebbe non funzionare correttamente se utilizzato per lunghi periodi al di sotto della temperatura ambiente prevista.
- Adottare precauzioni durante lo sbrinamento per evitare un eccessivo riscaldamento degli alimenti congelati (ad esempio, avvolgere gli alimenti durante lo sbrinamento).
- L'aumento della temperatura durante lo sbrinamento manuale, la pulizia o la manutenzione può ridurre la durata di conservazione degli alimenti.
- Dopo un uso prolungato, l'usura delle cerniere può causare rumore durante l'apertura della porta. Applicare periodicamente del grasso alle cerniere per ridurre il rumore e prolungare la durata di servizio.
- NON caricare più di 5 kg nel cestello.
- La condensa può formarsi sull'unità o sulla pellicola di imballaggio quando temperatura e umidità cambiano rapidamente durante il trasporto. Questo è normale e non influisce sulle prestazioni del prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

NOTA: Questo congelatore è progettato per l'uso durante tutto l'anno e richiede una manutenzione minima. Una pulizia regolare contribuisce a mantenere un funzionamento efficiente e a prevenire la formazione di odori.

Sbrinamento

- Questo congelatore richiede lo sbrinamento manuale.
- Scollegare il congelatore dalla rete elettrica, aprire la porta e rimuovere tutti gli alimenti e i cestelli prima dello sbrinamento.
- Aprire lo scarico e posizionare un contenitore sotto per raccogliere l'acqua di sbrinamento.
- Lasciare sciogliere il ghiaccio naturalmente. Asciugare l'acqua con un panno morbido e asciutto.
- Quando il ghiaccio si ammorbidisce, è possibile utilizzare un raschietto per accelerare lo sbrinamento.
- Conservare gli alimenti in un luogo fresco durante lo sbrinamento.

Interruzione dell'uso

- **Interruzione di corrente:** In caso di blackout, gli alimenti possono essere conservati in sicurezza per diverse ore. Ridurre l'apertura della porta e non inserire alimenti freschi.
- **Inutilizzo prolungato:** Scollegare il congelatore, pulirlo accuratamente e lasciare la porta aperta per evitare cattivi odori.
- **Spostamento:** Non capovolgere né scuotere il congelatore. L'angolo di inclinazione non deve superare i 45°. Non sollevare o spostare l'unità dalla porta o dalle cerniere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

NOTA: I seguenti problemi possono essere gestiti dall'utente. Se il problema persiste, contattare l'assistenza post-vendita.

Problema	Cause possibili
Non funziona	• Non collegato alla presa o assenza di alimentazione. • Tensione insufficiente. • Controllo della temperatura non impostato correttamente. • Interruzione di corrente o salvavita scattato.
Odore	• Alimenti non confezionati correttamente. • Alimenti deteriorati all'interno. • Interno da pulire.
Il compressore funziona troppo a lungo	• Temperatura ambiente elevata (normale in estate). • Troppi alimenti caricati contemporaneamente. • Inserimento di alimenti caldi. • Apertura frequente della porta. • Spesso strato di brina (necessario sbrinamento).
La porta non si chiude	• Alimenti che bloccano la porta. • Congelatore sovraccarico. • Congelatore non in piano.
Rumore forte	• Posizionamento instabile o irregolare. • Accessori non posizionati correttamente.
Porta difficile da aprire temporaneamente	• Differenza di pressione dopo il raffreddamento (normale).
Parete laterale calda	• Dissipazione del calore dal condensatore (normale).
Condensa sulla superficie	• Elevata umidità ambientale (asciugare).
Ronzii / gorgoglii / clic	• Suono del flusso del refrigerante (normale). • Suono di avvio/arresto del compressore. • Suono della valvola elettrica.

NOTA: Alcuni rumori, il riscaldamento superficiale e la condensa sono fenomeni normali e non influiscono sulle prestazioni del prodotto.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

⚠ **PELIGRO: Riesgo de incendio o explosión. Se utiliza refrigerante inflamable. NO perfore las tuberías del refrigerante. Deseche el producto adecuadamente de acuerdo con las normativas federales o locales aplicables relativas a refrigerantes inflamables.**

⚠ **PELIGRO: Para reducir el riesgo de lesiones, incendio, descarga eléctrica o daños a la propiedad, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes advertencias numeradas y las instrucciones posteriores. NO utilice el aparato para fines distintos a los previstos.**

1 Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato y sus accesorios.

2 Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

3 Este producto no debe empotrarse ni instalarse en un gabinete cerrado. Está diseñado únicamente para instalación independiente.

4 **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.

5 NO instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calefacción, estufas, otros aparatos de cocción o bajo luz solar directa.

6 NO almacene ni utilice gasolina u otros líquidos inflamables dentro o cerca de este refrigerador.

7 NO almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con propelente inflamable en este aparato.

8 NO utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

9 NO utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.

10 Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

11 Conecte su refrigerador/congelador únicamente a un tomacorriente correctamente conectado a tierra si el voltaje de la red corresponde a las especificaciones indicadas en la etiqueta de clasificación.

12 NO utilice cables de extensión ni adaptadores sin conexión a tierra (de dos clavijas).

13 Asegúrese de que todos los cables eléctricos fuera del aparato estén protegidos contra daños (por ejemplo, por animales o bordes afilados).

14 NO coloque múltiples tomas portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

15 Un suministro eléctrico incorrecto puede provocar incendios o descargas eléctricas.

16 Evite la sobrecarga eléctrica. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar tareas de cuidado, mantenimiento o reparación del aparato.

17 Apague la unidad y desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no esté utilizando el aparato.

18 Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas igualmente calificadas para evitar peligros.

19 Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

20 Destruya inmediatamente las cajas de cartón, bolsas de plástico y cualquier material de embalaje exterior después de desempaquetar el producto.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

21 Los niños nunca deben usar estos artículos para jugar. Las cajas cubiertas con alfombras, colchas, láminas de plástico o envoltura estirable pueden convertirse en cámaras herméticas y causar rápidamente asfixia.

22 Retire todas las grapas de la caja. Las grapas pueden causar cortes graves y dañar superficies si entran en contacto con otros aparatos o muebles.

23 **Riesgo de atrapamiento infantil.** Antes de desechar su refrigerador o congelador antiguo: retire las puertas y deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan entrar fácilmente.

24 Nunca ponga alimentos congelados en la boca inmediatamente después de sacarlos del congelador.

25 Evite el contacto prolongado de la piel con alimentos congelados, hielo y las tuberías del compartimento del congelador.

26 NO almacene cerveza, bebidas u otros líquidos en botellas o recipientes herméticamente cerrados en el compartimento del congelador.

27 NO almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con propelente inflamable en este aparato.

28 Utilice SIEMPRE el aparato sobre una superficie seca y nivelada.

29 NO utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.

30 Mantenga SIEMPRE la unidad en posición vertical.

31 Después de desembalar la unidad por primera vez, asegúrese de que permanezca en posición vertical durante al menos 2 horas antes de su funcionamiento para permitir que los aceites del refrigerante se asienten en el sistema y lograr un rendimiento óptimo.

32 Al utilizar el aparato, asegúrese de que ambos lados y la parte posterior estén al menos a 10 cm de distancia de las paredes.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ESPECIFICACIONES

N.º de modelo:	BD/BC-100Q	BD/BC-150Q
Volumen de almacenamiento:	100L	150L
Voltaje nominal:	220-240V~	220-240V~
Frecuencia nominal:	50Hz	50Hz
Refrigerante / Cantidad:	R600a / 31g	R600a / 35g
Dimensiones del producto (D × W × H)	53.5x51.5x82 cm	71.5x51.5x83.3 cm

PARTES

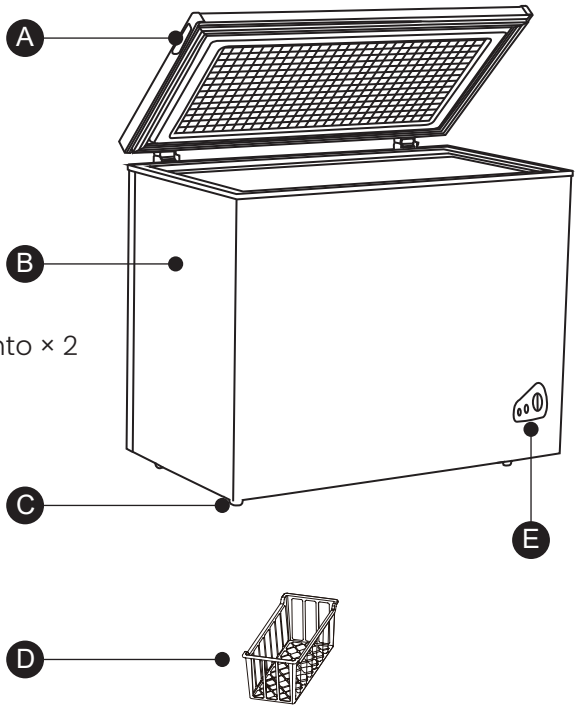
A Manija de la puerta

B Gabinete

C Patas ajustables

D Cesta de almacenamiento × 2

E Panel de control



ANTES DEL PRIMER USO

IMPORTANTE: Revise todas las advertencias al inicio de este Manual del Usuario antes de continuar.

1 Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

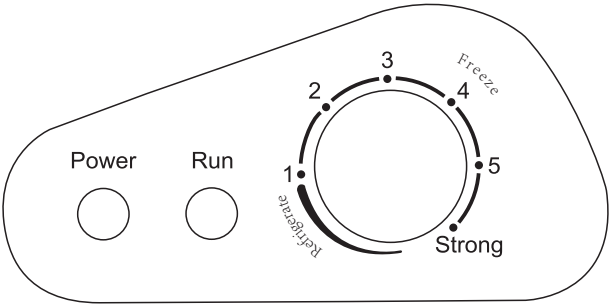
2 Deje la puerta abierta durante un corto período para permitir una ventilación adecuada.

3 El aparato se limpia antes del envío; sin embargo, limpie los compartimentos interiores después de la entrega.

4 Limpie el exterior del aparato con un paño suave.

5 Coloque el congelador sobre una superficie nivelada y seca y déjelo reposar al menos 2 horas antes de ponerlo en funcionamiento. Esto permite que el refrigerante se asiente en el condensador para un uso seguro y óptimo.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL



Power

- Se enciende cuando el congelador está conectado a la fuente de alimentación.

Run

- Se enciende cuando el compresor está en funcionamiento. Se apaga automáticamente cuando se alcanza la temperatura configurada y el compresor se detiene.

Perilla de control de temperatura (Nivel 1~5)

- Se utiliza para ajustar la temperatura interna del congelador.
  Los números más altos indican temperaturas internas más bajas.
  Para un uso normal, se recomienda ajustar la perilla entre "3" y "5".

Modo Strong (Congelación rápida)

- Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "Strong" para activar el funcionamiento continuo del compresor y lograr una congelación rápida. No utilice este modo durante períodos prolongados. Una vez que los artículos estén completamente congelados, vuelva a colocar la perilla en la configuración normal anterior.

Detener la congelación

- Si no se requiere refrigeración, simplemente desconecte el cable de alimentación para detener el funcionamiento.

CONSEJOS Y RECOMENDACIONES

- Haga funcionar el congelador durante 2–3 horas antes de cargar los alimentos. En condiciones de calor, permita al menos 4 horas de preenfriamiento.
- El congelador está diseñado para el almacenamiento a largo plazo de alimentos congelados y la fabricación de hielo.
- Adecuado para almacenar carne, pescado, camarones, productos de repostería y otros alimentos no destinados al consumo a corto plazo.
- NO almacene líquidos embotellados o en recipientes sellados (como cerveza o bebidas), ya que pueden reventar durante la congelación.
- Pequeñas diferencias entre la temperatura interna real y la temperatura configurada son normales y no afectan el rendimiento.
- Consuma los alimentos almacenados dentro de su vida útil recomendada.
- La función Strong (congelación rápida) permite una congelación acelerada para ayudar a conservar la calidad de los alimentos. Al congelar grandes cantidades, active esta función aproximadamente 5 horas antes.
- Coloque el aparato en un lugar fresco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- Permita que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el interior. Evite sobrecargar el aparato.
- Envuelva los alimentos correctamente y seque los recipientes antes de almacenarlos para reducir la acumulación de escarcha.
- NO recubra los compartimentos de almacenamiento con papel de aluminio, papel encerado o toallas de papel, ya que restringen la circulación del aire.
- Organice los alimentos con antelación y minimice el tiempo de apertura de la puerta.
- El congelador puede no funcionar correctamente si se utiliza durante períodos prolongados por debajo del rango de temperatura ambiente diseñado.
- Tome precauciones durante la descongelación para evitar que los alimentos congelados se calienten en exceso (por ejemplo, envolver los alimentos durante la descongelación).
- El aumento de temperatura durante la descongelación manual, la limpieza o el mantenimiento puede acortar la vida útil de los alimentos almacenados.
- Tras un uso prolongado, el desgaste de las bisagras puede provocar ruido al abrir la puerta. Aplique grasa periódicamente en las bisagras para reducir el ruido y prolongar la vida útil.
- NO cargue más de 5 kg en el cesto.
- Puede formarse condensación en la unidad o en la película de embalaje cuando la temperatura y la humedad cambian rápidamente durante el transporte. Esto es normal y no afecta al rendimiento del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

NOTA: Este congelador está diseñado para uso durante todo el año y requiere un mantenimiento mínimo. La limpieza regular ayuda a mantener un funcionamiento eficiente y a prevenir olores.

Descongelación

- Este congelador requiere descongelación manual.
- Desenchufe el congelador, abra la puerta y retire todos los alimentos y cestas antes de la descongelación.
- Abra el desagüe y coloque un recipiente debajo para recoger el agua de descongelación.
- Permita que el hielo se derrita de forma natural. Limpie el agua con un paño suave y seco.
- Cuando el hielo se ablande, se puede utilizar un raspador de hielo para acelerar el proceso de descongelación.
- Guarde los alimentos en un lugar fresco durante la descongelación.

Suspensión de uso

- **Corte de energía:** En caso de un corte eléctrico, los alimentos pueden mantenerse de forma segura durante varias horas. Minimice la apertura de la puerta y no agregue alimentos frescos.
- **No uso prolongado:** Desenchufe el congelador, límpielo completamente y mantenga la puerta abierta para evitar malos olores.
- **Traslado:** No incline ni sacuda el congelador. El ángulo de inclinación no debe superar los 45°. No levante ni mueva la unidad sujetándola por la puerta o las bisagras.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

NOTA: Los siguientes problemas pueden ser solucionados por el usuario. Si el problema persiste, contacte con el servicio postventa.

Problema	Causas posibles
No funciona	• No está enchufado o no hay suministro eléctrico. • Voltaje bajo. • Control de temperatura mal ajustado. • Corte de energía o disyuntor activado.
Olor	• Alimentos mal envueltos. • Alimentos en mal estado en el interior. • Interior necesita limpieza.
El compresor funciona demasiado tiempo	• Alta temperatura ambiente (normal en verano). • Demasiados alimentos cargados a la vez. • Alimentos calientes colocados en el interior. • Apertura frecuente de la puerta. • Capa gruesa de escarcha (requiere descongelación).
La puerta no se puede cerrar	• Alimentos bloqueando la puerta. • Congelador sobrecargado. • Congelador desnivelado.
Ruido fuerte	• Colocación inestable o superficie irregular. • Accesorios mal colocados.
La puerta es difícil de abrir temporalmente	• Diferencia de presión después del enfriamiento (normal).
La pared lateral se siente caliente	• Disipación de calor del condensador (normal).
Condensación en la superficie	• Alta humedad ambiental (secar).
Zumbidos / burbujeo / clics	• Sonido del flujo del refrigerante (normal). • Sonido de arranque/parada del compresor. • Sonido de la válvula eléctrica.

NOTA: Einige Geräusche, Oberflächenerwärmung und Kondensation sind normale Betriebserscheinungen und beeinträchtigen die Produktleistung nicht.

YASHE

YASHE GLOBAL INC

1226 NORTH KING ST.,WILMINGTON DE 19801

Questions or Concerns?

E-mail: support@yashe-global.com

Mon-Fri, 9:00 am - 5:00 pm PST/PDT